



Título: Sor Juana Inés de la Cruz. Mujeres que no son de este mundo
Autora: María-Milagros Rivera Garretas
ISBN/EAN: 978-84-949967-4-0
PVP: 18,00
Colección: NARRATIVA
Código Bic: DL/BGL
Materia: Biografía poética, historia.
Encuadernación: Rústica
Medidas: 14 x 21,4 cms
Páginas: 236
Lengua: Castellano
Año de Publicación: 2019
Edición: 1ª

AUTORA

María-Milagros Rivera Garretas es madre, abuela, ama de su casa, catedrática emérita de la Universidad de Barcelona y cofundadora e investigadora del Centre de Recerca Duoda. Sus últimos libros son: *El Amor es el Signo. Educar como educan las madres*, (Sabina editorial, 2012), *Teresa de Jesús* (Sabina editorial, 2014 y 2016), *Emily Dickinson* (Sabina editorial, 2016), *La reina Juana I de España, mal llamada la Loca* (Sabina editorial, 2017); y la edición y prólogo de Sor Juana Inés de la Cruz, *Enigmas de La Casa del Placer* (Sabina editorial, 2018) antes inédita en España. Su obra ha sido traducida al alemán, al italiano y al inglés. Es co-traductora, junto con Ana Mañeru Méndez, de la poesía completa de Emily Dickinson publicada por Sabina en tres volúmenes: *Poemas 1-600. Fue – culpa – del Paraíso* (2012), *Poemas 601-1200. Soldar un Abismo con Aire –* (2013) y *Poemas 601-1786. Nuestro Puerto un secreto* (2015). Suya es la única traducción en femenino de *Un cuarto propio*, de Virginia Woolf (Sabina editorial, 2018).



María-Milagros Rivera Garretas

Sor Juana Inés de la Cruz. Mujeres que no son de este mundo

RESEÑADO POR ARIEL GERMÁN VILA REDONDO

DIRECTOR DE ARQUEOLOGÍA, HISTORIA Y VIAJES SOBRE EL MUNDO MEDIEVAL

CINCO CLAVES SURGIDAS DE LA LECTURA DE ESTE NUEVO LIBRO:

- 1- UN ANTES Y UN DESPUÉS
- 2- LIBERTAD APASIONADA, TOTAL INDEPENDENCIA SIMBÓLICA
- 3- SUBVERTIR TODO LO CONTADO
- 4- “ERUDITA EN ELEGANCIAS”
- 5- HERMENÉUTICA DE LA LENGUA MATERNA...

Todo cambia cuando se lee a María-Milagros Rivera Garretas, prestigiosa catedrática de Historia Medieval: la forma de reflexionar, de ver el mundo, la vida misma.

Existimos en camisa de fuerza, atrapados en la lógica del pensamiento antinómico. Rivera Garretas nos invita a romper esa lógica, que no destruirla; nos lleva a tomar conciencia que existe otro ámbito de la realidad, otra manera de relacionarse a espaldas del poder y el dominio; nos enseña que la indiferencia a las instancias de poder posibilita la destrucción de ese poder, una cosmogonía que podríamos sintetizar diciendo: vivir más

allá de lo impuesto, no en contra. Ese continuo de su obra lo encontramos una vez más en su último libro: *Sor Juana Inés de la Cruz. Mujeres que no son de este mundo*, publicado por Sabina editorial en una edición muy cuidada de 235 páginas.

La autora realiza un notable y erudito trabajo escritural que demuestra a través de la vida y obra de sor Juana Inés de la Cruz, la filosofía de la diferencia sexual femenina.

Cuando todo parecía dicho, cuando se han publicado y escrito kilométricos chorros de tinta sobre la Décima Musa, Rivera Garretas nos brinda una nueva Sor Juana en un libro osado y valiente. Nadie ha podido hasta hoy,

acertar con mayor fidelidad, lo que sor Juana quiso expresar en sus creaciones.

La Fénix de México es rescatada de la acumulación asfixiante de estudios sobre su persona y de la anquilosada forma de razonar dicotómica de las disputas “sorjuanistas”. Es revelada desde un nuevo prisma que esquiva los clichés marquetineros de polémicas religiosas y sociales, en un libro en el que encontramos historia, política sexual, filosofía y teología, poesía y biografías, fina ironía, en un viaje genealógico de sabiduría femenina transmitido desde el pre-patriarcado, pasando –cómo no– por la tradición de la escritura femenina medieval de

Dhuoda (siglo IX), de Rotsvitha de Gandersheim (siglo X), de Hildegarda de Bingen (siglo XII) y de las trovadoras y las teólogas beguinas de los siglos XII y XIII. Pero por encima de todo, encontramos el *Amor Omnia*, la mística; el amor, la vida del alma y la amistad entre mujeres.

María-Milagros nos ofrece herramientas reflexivas y emotivas que generan un conflicto creador, no violento. Recupera una tradición de pensamiento de la experiencia femenina que quiso destruir la misoginia y que hoy nos entrega generosamente como perlas en bandeja de plata. Nociones como la tríada “mujer, lengua materna y escritura femenina”, el pensar en tres que no es el dialéctico, el Pensamiento de la Experiencia que va más allá del “pensamiento del pensamiento”, el Sentir Originario, la Invención Simbólica que va más allá de la subconciencia, la Doctrina de los Dos Infinitos, la Mística de la Inmaculada Concepción, el dogma de la Asunción de la Virgen y el placer clitorico, la falocracia basada en la prostitución y el Contrato Sexual, son algunos de los “conceptos-guías” ahondados en el libro y que interpelan nuestro presente.

Su lectura nos produce un placer exquisito que nos lleva a re-pensar las estructuras masculinas occidentales y la colonización intelectual de la “epis-

teme patriarcal”. Es un libro apasionado y convincente que tiene el poder con autoridad –nada más ni nada menos– de conducirnos a replantear el mundo que construimos día a día a través de las relaciones sociales.

La narración de María-Milagros hace gala de una eficiente transposición didáctica que transforma el “saber erudito” en un saber posible de ser enseñado a los hombres y mujeres de a pie. En este libro podremos descubrir, por ejemplo, entre tantas otras cosas interesantes y trascendentales, la diferencia que hay entre las representaciones escultóricas de las vírgenes románicas y las vírgenes góticas, o las diferencias entre las dos “Santas Iglesias”: una “pequeña” y otra “grande”, la relación que existe entre sor Juana y la Trinidad femenina pre-patriarcal de las religiones matrilineales y matrifocales del Mediterráneo, el porqué del título de su excelsa obra *Inundación Castalida*, el desciframiento de los *Enigmas de la Casa del Placer* –el libro más erótico e irreverente de la poetisa según la autora–, la forma perspicaz y sutil de sor Juana, que en versos nos describe a una mujer mojada, empapada de placer, del placer sexual del amor, en un vínculo que no es ajeno a Dios –entendiendo por Dios “lo más, sin más”–, transformándose en fundamento teológico basado en “el placer sexual sentido

y entendido como algo divino, como manifestación de Dios en la criatura humana”.

María-Milagros logra correr el velo de una escritura ¿lejana? a nuestro tiempo y nos entrega una sor Juana de carne y hueso aunque de otro mundo, con la fuerza indeleble de la palabra femenina y el sentir materno, originario. Nos abre a un nuevo multiverso relacional que hace añicos el “régimen deplorable de dominio” patriarcal. Vuelve a poner en su lugar el verdadero valor y significado de numerosos símbolos femeninos –como el de las Tres Madres y la esfera infinita– del rapto y la usurpación que la misoginia hizo de ellos. Nos abre los ojos y los oídos y todos los sentidos, nos lega un tesoro incommensurable: el latente deseo de construir relación en libertad, relación que es el nudo gordiano de esta biografía que contiene a su vez otras biografías en relación: de sor Juana con su madre, con sus hermanas de sangre y espirituales, con sus virreinas, con sus antepasadas en la escritura femenina, y con la más importante: consigo misma, con la mediación femenina que puso “entre sí y sí y entre sí y el mundo”, libertad que tiene su culmine de perfeccionamiento cuando se desprende “de todo lo caduco...hallándose a las puertas del ser”, es decir, a la obediencia de ser una misma.